

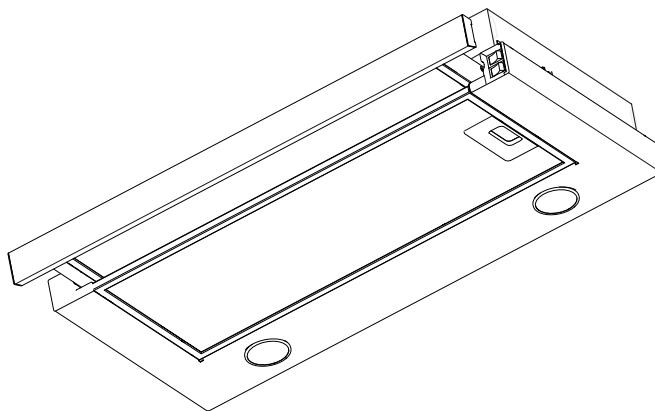


ESL235SER

ESL235WER

ESL235BER

Montage- og installationsvejledning
Assembly and installation manual
Monterings- og installasjonsmanual
Monterings- och installationsmanual



Original instructions

Læs denne vejledning, før apparatet tages i brug, og gem den til senere brug.

Apparatet er kun beregnet til privat brug i hjemmet. Apparatet er egnet til udsugning af luft. Før du sætter stikket i en stikkontakt, skal du kontrollere, at spændingen i dit hjem svarer til den spænding, der er trykt på apparatets underside. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Livstruende: Fare for forgiftning på grund af forbrændingsgasser, som følge af undertryk! Brug aldrig apparatet til at suge luft ud, mens du bruger et komfur, der forbruger luft fra rummet, medmindre rummet er tilstrækkeligt ventileret. Kogeapparater, der forbruger luft i rummet (f.eks. apparater, der opvarmer med gas, olie, træ eller kul, apparater med varmt vand), trækker forbrændingsluften ud af rummet og fører disse gasser udenfor via afkast (f.eks. skorsten). I kombination med en aktiveret emhætte udsuges luft fra køkkenet og de tilstødende rum. Dette skaber undertryk, hvis luftforsyningen er utilstrækkelig. Giftige gasser fra skorstenen eller aftrækskanalen trækkes derefter tilbage i opholdsområdet.

Sørg altid for tilstrækkelig ventilation! Lokale forordninger vedrørende aftræk af luft skal overholdes. Af hensyn til den elektriske sikkerhed må apparatet ikke rengøres med højtryksrensere eller damprensere.

Advarsel: Undgå risikoen for elektrisk stød. Sørg for, at apparatet er slukket, før du udskifter LED-pære eller rengør apparatet. Brug ikke emhætten, hvis fedtfilteret ikke er monteret korrekt! Læn dig ikke mod emhætten. Brug aldrig emhætten som arbejdsflade, medmindre det udtrykkeligt er angivet. Hvis emhætten anvendes i kombination med et gaskomfur, skal der sørges for tilstrækkelig ventilation.

Afkastet må ikke tilsluttes en kanal, der bruges af andre apparater med.

brændsel. Flambér aldrig under en emhætte, og rengør filtrene i tide. For at undgå, at varmt fedt antændes, må du kun friturestege under konstant opsyn. Emhætten skal rengøres regelmæssigt både udvendigt og indvendigt (mindst 1 gang om måneden). Utilstrækkelig rengøring eller manglende udskiftning af filtre kan medføre brandfare. Fedtfilterne kan blive varme under brug. Vent mindst 30 minutter efter tilberedning før rengøring. Bemærk! Intensiv brug kan medføre kondens på emhætten. Kondens fjernes nemt med en tør klud. Fedt og olie er brændbart, når det overophedes.

Brandfare! Der er risiko for brand, hvis instruktionerne for rengøring eller udskiftning af fedtfiltere ikke følges.

Brandfare! gennem fedtaflejringer i metalfedtfilteret. Arbejd aldrig med åben ild under apparatet (f.eks. flambering). Brug altid apparatet med metalfedtfilter. Rengør fedtfilteret regelmæssigt.

Brandfare! gennem overophedet fedt eller olie. Sluk aldrig en brand med vand. Brug altid et brandtæppe, et låg eller en tallerken. Apparatet kan have skarpe kanter. Vær forsigtig ved rengøring.

TEKNISK SPECIFIKATION

Elektrisk tilslutning 1x230 V+N+PE ~ 50Hz

Lys 2 x 3 watt LED-pære

Potentialfri kontakt 10 A / 230V (2,3kW)
sluttet ved boost

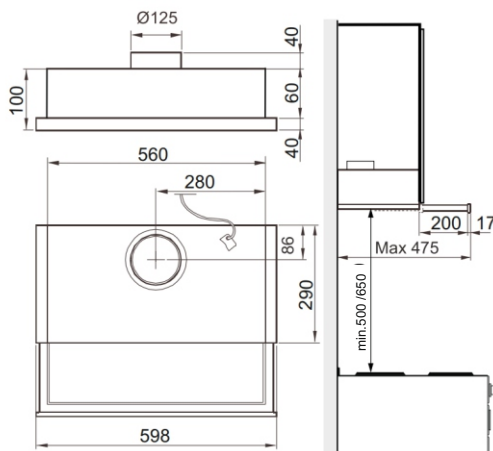
Mål Se næste side

Dette apparat må kun tilsluttes af en kvalificeret installatør. Følg altid installationsanvisningerne i den medfølgende installationsvejledning. Kontrollér apparatet for transportskader. Tilslut ikke et beskadiget apparat. Defekte dele må kun udskiftes med originale dele. Producenten kan kun garantere, at originale reservedele opfylder sikkerhedskravene. Hvis strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare. Brug altid det originale kabel og den originale stikprop. Den elektriske tilslutning skal overholde nationale og lokale forordninger. Der skal altid være adgang til stikkontakt og stikproppen. Advarsel: Åbning af kabinettet er forbudt. Åbning af kabinettet må kun foretages af en servicetekniker. Tag stikket ud af stikkontakten, før du påbegynder reparationsarbejde.

På grund af de mulige skarpe kanter anbefaler vi, at du bruger beskyttelseshandsker, når du monterer enhættten.

Afstanden mellem det laveste punkt på enhættten og gaskomfur skal være mindst 65 cm. Med en elektrisk, keramisk eller induktionskogeplade skal denne afstand være mindst 50 cm.

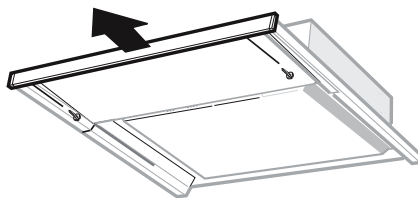
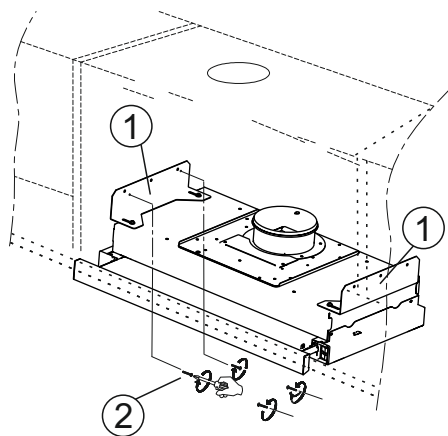
Hvis instruktionerne for gaskomfuret angiver en større afstand, skal der tages højde for dette.

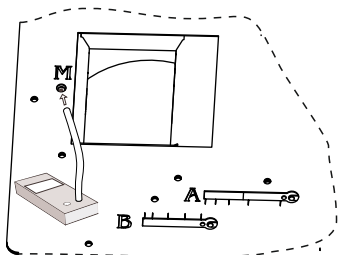


Advarsel: Hvis skruer eller fastgørelsesanordninger ikke installeres i overensstemmelse med disse anvisninger, kan det medføre elektrisk fare. Hvis sikkerhedsinstruktionen og advarslerne ikke følges, kan producenten ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge heraf. Apparatet må kun anvendes indendørs. Hvis du beslutter dig for ikke at bruge apparatet på grund af en fejl, anbefaler vi, at du klipper ledningen af, når du har taget stikproppen ud af stikkontakten. Lovgivningen kræver, at alt elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles til genbrug og genanvendelse. Elektrisk og elektronisk udstyr, der er mærket med symbolet , der angiver separat

(DA) INSTALLATION - FORTSÆTTE

indsamling af sådant udstyr, skal returneres til et kommunalt indsamlingssted. Emhætten er udstyret med et spjæld, der kan bruges til at regulere basis- og boost-ventilation. Spjældet aktiveres på betjeningsknapperne. Emhætte med beslag, skruer m.m. medfølger emhætten. Emhætten leveres med en jordet ledning for tilslutning til en jordet stikkontakt og et styrekabel for tilslutning til en ekstern enhed. Stikkontakt og stikproppen skal være tilgængelige efter montering. Emhætten er monteret med beslag (1). Emhætten løftes op, fastholdes under beslagene og fastgøres med skruer.



INDSTILLING AF SPJÆLD

I position M kan måletrykket P_m måles. Måling af ydelse. Ved hjælp af måletrykket P_m og spjældets position kan luftmængden aflæses i kapacitetsdiagrammerne, hvor B1-B5 er basis ventilation og A1-A5 er boost ventilation. Hvis ændret luftmængden ønskes, kan ny indstilling af spjældet foretages ud fra diagrammerne og derefter justere spjældets position som beskrevet nedenfor.

REGULERING AF BASIS VENTILATION

B. Åbning af spjæld og indstil på boost. Basis ventilation indstilles ved at løsne og bringe kanten af stopperen G i den ønskede position. Sæt en lille skruetrækker i hullet for at flytte stopperen. Stram skruen (1). Mål trykket P_m , og kontrollér, at det ønskede flow opnås.

JUSTERING AF BOOST VENTILATION

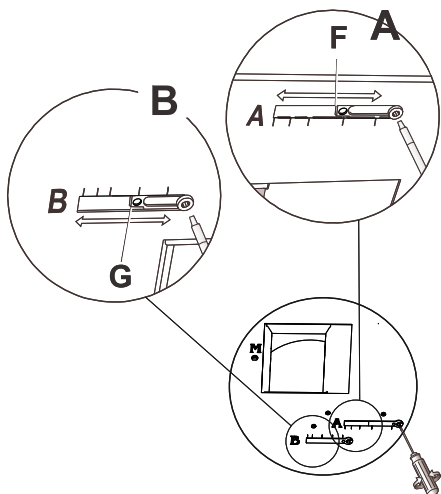
A. Luk spjældet til basis ventilation. Juster luftstrømmen ved at bringe kanten af stopperen F i den ønskede position. Sæt en lille skruetrækker i hullet for at flytte stopperen. Stram skruen (2). Mål trykket P_m , og kontrollér, at det ønskede flow opnås.

BASIS VENTILATIONFabriksindstilling

Basis ventilation 20 l/s = 72 (m³/h)
ved 40 Pa
Indstilling B5
 $L_p(A) = 24 \text{ dB}(A)$

Boost ventilation 42 l/s = 152 (m³/h)
ved 40 Pa
Indstilling A5
 $L_p(A) = 25 \text{ dB}(A)$

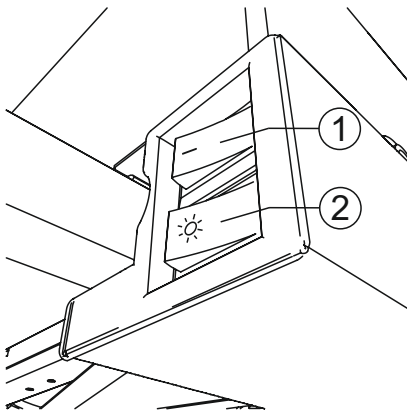
Emfangsevne - 75% ved
montagehøjde 500 mm
I henhold til EN1314-3



- (1) Sæt spjældet i position basis ventilation, mål tryk P_m og kontroller luftmængden
- (2) Sæt spjældet i position boost ventilation, mål tryk P_m og kontroller luftmængden

EMHÆTTENS FUNKTIONER

Vi anbefaler, at du tænder for emhætten 5 minutter, før du begynder at tilberede maden, og lader den være tændt i ca. 10 minutter, når du er færdig med at tilberede den.



Tryk på kontakterne for at vælge emhættens funktioner. Emhætten betjenes med et sæt kontakter, der er placeret på den forreste højre side af emhætten (luftmængdeindstilling og lys). Når udtrækket på emhætten skubbes ind, er kontakterne ikke synlige. For at påbegynde arbejdet skal den teleskopiske del af emhætten trækkes ud.

- (1) ON = Automatisk boost-ventilation med teleskopdel trukket ud
Anbefalet position
OFF = Emhætte altid i basis ventilation
- (2) Lys ON/OFF

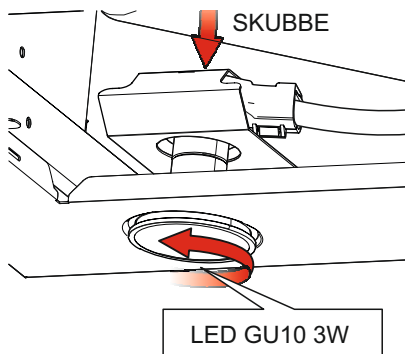
Emhætten er udstyret med en potentialfri kontakt, som ved boost-ventilation (1) = position ON, kan bruges til at ændre indstilling på en ekstern ventilator eller et ventilationsaggregat.

Belysningssystemet består af to GU10 LED-pærer på 3W. Hvis belysningen ikke virker, skal du først kontrollere, om pæren er monteret korrekt. Hvis belysningen stadig ikke fungerer efter en sådan inspektion, skal du kontakte en servicetekniker.

FORSIGTIG! Pas på ikke at berøre den afmonterede pære direkte.

Hvis emhætten ikke fungerer:

- Kontrollér først sikringen.
- Test belysningen og basis/boost for at finde ud af, hvad der ikke fungerer.
- Kontakt servicetekniker.



EMBALLAGE OG GENANVENDELSE AF PRODUKTET

Emballagen skal afleveres til dit nærmeste genbrugscenter til genanvendelse.

Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

I stedet skal det sendes til et genbrugscenter med henblik på genanvendelse af elektriske komponenter og elektronik. Ved at sikre den rigtige adfærd er du med til at forhindre eventuelle skadelige virkninger på miljø og sundhed, der kan opstå som følge af bortskaffelse som almindeligt affald. Kontakt de lokale myndigheder, reparationsfirmaet eller butikken, hvor du købte produktet, for at få flere oplysninger om genbrug.



Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.

The appliance is intended solely for domestic use within the home. The appliance is suitable for extraction of air to the outside.

Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.

This appliance can be used by children aged 8 years and above, as well by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised and instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance unless supervised.

Life-threatening: danger of poisoning through backdrafting of combustion gasses!

Never use the appliance to extract air while using a cooker that consumes air from the room, unless the room is sufficiently ventilated. Cooking appliances that consume air in the room (such as equipment that heats using gas, oil, wood or coal, geysers, hot water appliances) draw the combustion air out of the room and carry these gasses outside via the outlet (eg. chimney). In combination with an activated cooker hood, air is withdrawn from the kitchen and the adjacent rooms. This creates negative pressure if there is insufficient

air supply. Poisonous gasses from the chimney or outlet channel are then backdrafted into the living area.

Always provide adequate ventilation!

Local regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

In relation with electrical safety, the appliance shall not be cleaned with highpressure cleaners or steam cleaners.

Warning: Avoid the risk of electric shock; make sure the appliance is switched off before replacing the lighting or cleaning the appliance.

Do not use the cooker hood if the grease filter has not been fitted properly!

Do not lean against the cooker hood.

Never use the cooker hood as a working surface unless this is indicated explicitly.

If the cooker hood is used in combination with a gas hob ensure sufficient ventilation.

The outlet should not be connected to a flue duct used by other fuel burning appliances.

Never flambé under a cooker hood and clean the filters on time. To prevent hot fat catching fire you should only deep fry under continuous supervision.

The cooker hood should be cleaned regularly both on the outside as well as the inside (at least 1 x a month).

Insufficient cleaning or a delay in the replacement of filters can cause fire hazard. The grease filters can become hot during use. After cooking wait at least 30 minutes before cleaning.

Please note! Intensive use can lead to

condensation on the cooker hood.
Condensation is simple to remove with
a dry cloth
Grease and oil are inflammable when
overheated. Remain in the cooking
area when preparing meals.

Fire danger! There is a risk of fire if the
instructions for cleaning or replacing
grease filters are not followed.

Fire danger! through grease deposits in
the metal grease filter. Never work with
open flame under the appliance (eg.
flambéing). Always use the appliance
with the metal grease filter. Clean the
grease filter regularly.

Fire danger! through overheated fat or
oil. Never extinguish a fire with water;
always use a fire blanket, lid or plate.
The appliance may have sharp edges;
please be careful during cleaning.

TECHNICAL SPECIFICATION

electrical connection 1x230 V+N+PE ~ 50Hz

Light 2x3 Watt

Potential free switch 10 A / 230V (2,3kW)
closed by boost

Measures look at page (12)

This appliance should only be connected by a skilled installer. Always follow the installation instructions in the installation manual provided.

Check the appliance for transport damage. Do not connect a damaged appliance. Faulty parts may only be replaced by original parts. The manufacturer can only guarantee that original parts meet safety requirements. If the connecting cable is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service organisation or equivalently qualified persons, in order to avoid dangerous situations. Always use the original cable and plug to connect the appliance. The electrical connection must comply with national and local regulations. The wall plug socket and plug should always be accessible. Warning: Never open the appliance casing. The casing may only be opened by a service technician. Disconnect the appliance from the mains supply before starting any repair work.

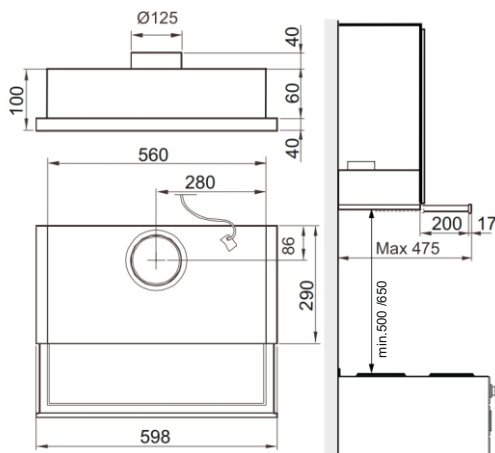
We advise to wear protective gloves when assembling the cooker hood because of the possible sharp edges.

- The distance between the lowest point of the cooker hood and the supported surface for the cooking pans gas hob should be at least 65 cm.

With an electric, ceramic or induction

hob this distance should be at least 50 cm.

If the instructions of the gas hob specify a greater distance, this should be taken into account.



Warning: failure to install screws or fixing devices in accordance with these instructions may result in electrical hazard.

If the safety instructions and warnings are not followed, the manufacturer cannot be held responsible for any resulting damage.

Only use the appliance inside the home.

If you decide to discontinue using the appliance because of a fault, we recommend you to cut off the cable after removing the plug from the socket. Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling.

EN INSTALATION - CONTINUED

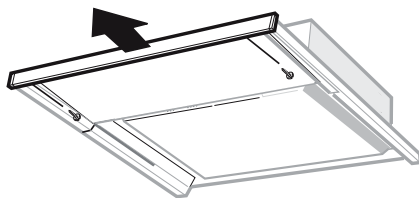
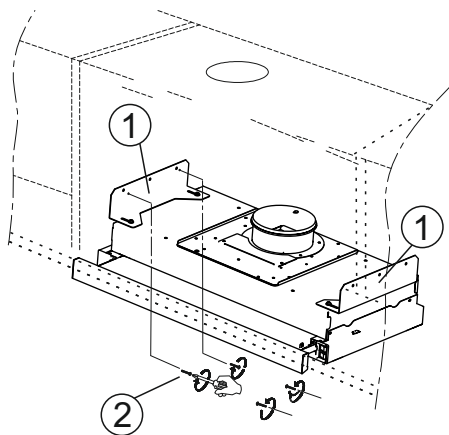
Electrical and electronic equipment marked with the symbol which indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Cooker hood is equipped with a damper that can be used to regulate basic and boost ventilation. The damper is activated on the control panel.

Cooking hood with brackets, mounting screws, etc. are included with the hood.

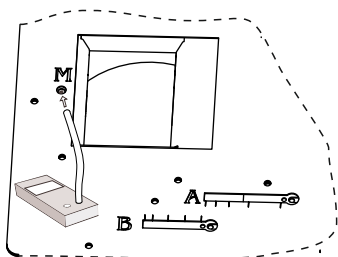
The hood is supplied with an earthed cord and plug for connection to an earthed socket and a control cable for connection to an external device. The coupling sleeve and socket must be accessible after installation.

The hood is mounted with brackets (1). The hood is lifted up, wedged under the supports and locked with screws.

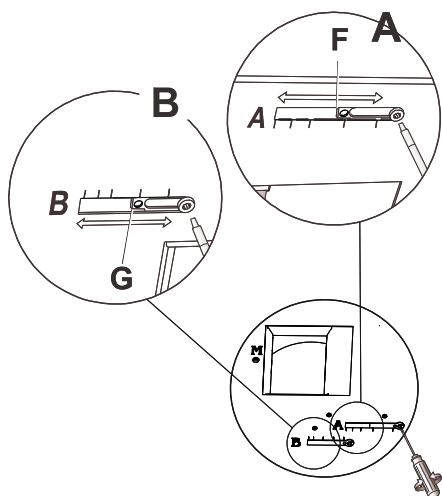


EN AIR FLOW ADJUSTMENT

DAMPER SETTING



At position M, the measuring pressure P_m is measured. Measuring output. Using the measuring pressure P_m and the damper position, the air volume can be read in the capacity diagrams, where B1-B5 is basic ventilation and A1-A5 is boost ventilation. If you need to change the air volume, make a new damper setting based on the graphs, then adjust the throttle position as described below.



REGULATION OF BASIC VENTILATION

B. Open the damper and put it in boost mode. Basic ventilation is set by loosening and bringing the edge of the stopper G to the desired position. Place a small screwdriver in the hole to move the stopper. Retighten the screws (1). Measure the pressure P_m and check that the desired flow is achieved.

ADJUSTMENT OF BOOST VENTILATION,

A. Close the damper to basic ventilation. Adjust the air flow by unscrewing and the rim F of the stopper to the desired position. Place a small screwdriver in the hole to move the stopper. Retighten the screws (2). Measure the pressure P_m and check that the desired flow is achieved.

BASIC VENTILATION

Factory setting

Basic ventilation 20 l/s = 72 (m³/h)
at 40 Pa
Setting B5
 $L_p(A) = 24dB(A)$

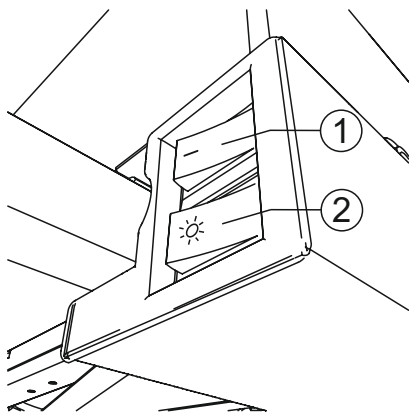
Boost ventilation 42 l/s = 152 (m³/h)
at 40 Pa
Setting A5
 $L_p(A) = 25dB(A)$

Odour reduction 75% at H=500mm
according to
EN1314-3

- (1) Set the damper in position basic ventilation and measure pressure
- (2) Set the damper in position boost ventilation and measure pressure

COOKER HOOD FUNCTIONS

It is recommended to turn on the hood 5 minutes before starting cooking food and leave it on for about 10 minutes after finishing cooking.



Press switches to select hood functions. The hood is operated by a set of switches located on the right front side parts of the hood (airflow setting and light). At the time when the hood is pushed in the switches are not visible. In order to start work, telescopic part of the cooker must be pulled out.

- (1) ON = Automatic boost ventilation with telescopic part pulled out
Recomendet position
OFF = Cooker hood always in basic ventilation mode
- (2) Light ON/OFF

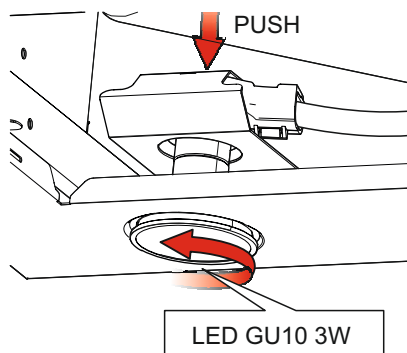
The hood is equipped with a potential free switch, which, at boost ventilation switch (1) ; position ON, can be used to change setting on a external fan or air handling unit.

The lighting system consists of two GU10 LED bulbs 3W each. In case the lighting is not working Please, first check whether the bulb has been installed correctly. If after such an inspection lighting still not working, please contact the service.

ATTENTION! Be careful not to touch the removed bulb directly

If the hood is not working

- Check the fuse first.
- Test the lighting and all speeds to determine what not works.
- Contact the technicians.



PRODUCT PACKAGING AND RECYCLING

The packaging must be delivered to your nearest recycling center for recycling.

The symbol indicates that the product cannot be treated as waste household. Instead it should be forwarded to recyclable waste center in purpose recycling of electrical components and electronic. Ensuring the right behavior, you help prevent any harmful effects on environment and health that may result from disposal as normal waste. To get more information about recycling, please contact your local authorities, repair company or shop, where the product was purchased.



Les denne bruksanvisningen før du bruker apparatet, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Apparatet er kun ment for privat bruk i hjemmet. Apparatet er egnet for utsuging av luft til utsiden.

Før du setter støpselet i stikkontakten, må du kontrollere at spenningen i hjemmet stemmer overens med spenningen som er trykt på undersiden av apparatet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de overvåkes og instrueres i sikker bruk av apparatet. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn.

Livstruende: Fare for forgiftning på grunn av tilbakestrømning av forbrenningsgasser!

Bruk aldri apparatet til avtrekk mens du bruker en komfyr som bruker luft fra rommet, med mindre rommet er tilstrekkelig ventilert. Kokeapparater som bruker luft i rommet (som utstyr som varmer opp med gass, olje, tre eller kull, geysirer, varmtvannsapparater) trekker ut forbrenningsluften av rommet og føre disse gassene ut via utløpet (f.eks. skorstein). I kombinasjon med en aktivert kjøkkenhette trekkes det luft ut av kjøkkenet og tilstøtende rom. Dette betyr at negativt trykk hvis det ikke er tilstrekkelig lufttilførsel.

Giftige gasser fra skorsteinen eller utløpskanalen trekkes deretter tilbake inn i boligområdet. Sørg alltid for tilstrekkelig ventilasjon!

Lokale regler for utslipp av luft må overholdes. Av hensyn til elektrisk sikkerhet skal apparatet ikke rengjøres med høytrykksvaskere eller dampvaskere.

Forsiktig: Unngå risiko for elektrisk støt.

Sørg for at apparatet er slått av før du skifter lys eller rengjør apparatet. Ikke bruk kjøkkenheten hvis fettfilteret ikke er riktig montert!

Ikke len deg mot kjøkkenheten.

Bruk aldri kjøkkenheten som arbeidsflate med mindre det er uttrykkelig angitt.

Hvis kjøkkenheten brukes

i kombinasjon med en gasstopp, må du sørge for tilstrekkelig ventilasjon.

Utløpet skal ikke kobles til en kanal som brukes av andre brennende apparater.

Flambéer aldri under en kjøkkenhette og rengjør filtrene i tide. For å unngå at varmt fett tar fyr, bør du bare fritere under kontinuerlig tilsyn.

Kjøkkenheten bør rengjøres regelmessig både utvendig og innvendig (minst 1 gang i måneden). Utilstrekkelig rengjøring eller forsinket utskifting av filtre kan forårsake brannfare. Fettfiltrene kan bli varme under bruk. Vent minst 30 minutter etter tilberedning før rengjøring. Merk! Intensiv bruk kan føre til kondens på kjøkkenheten. Kondens kan enkelt fjernes med en tørr klut. Fett og olje er brannfarlig ved overoppheting. Opphold deg i kokesonen når du tilbereder måltider.

Brannfare! Det er brannfare hvis instruksjonene for rengjøring eller utskifting av fettfiltere ikke følges.

Brannfare! gjennom fettavleiringer i metallfett-filteret. Arbeid aldri med åpen ild under apparatet (f.eks. flambéing). Bruk alltid apparatet med metallfettfilter. Rengjør fettfilteret regelmessig.

Brannfare! gjennom overopphetet fett eller olje. Slukk aldri en brann med vann. bruk alltid brannteppe, lokk eller tallerken. Apparatet kan ha skarpe kanter. vær forsiktig ved rengjøring.

TEKNISKE EGENSKAPER

Elektrisk tilkobling 1x230 V+N+PE ~ 50Hz

Lys 2 x 3 watt LED-pære

Potensialfri bryter 10 A / 230V (2,3kW)
lukket med boost

Mål neste side

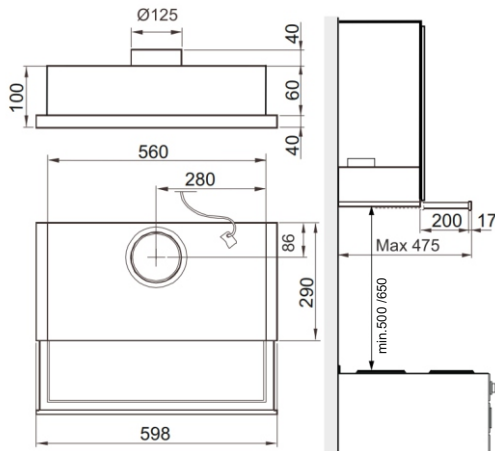
NO INSTALLASJON

Dette apparatet skal bare kobles til av en kvalifisert installatør. Følg alltid installasjonsanvisningene i den medfølgende installasjonshåndboken. Kontroller apparatet for transportskader. Ikke koble til et skadet apparat. Defekte deler må kun skiftes ut med originaldeler. Produsenten kan bare garantere at originaldeler oppfyller sikkerhetskravene. Hvis tilkoblingskabelen er skadet, må kun skiftes ut av produsenten, produsentens serviceorganisasjon eller tilsvarende kvalifiserte personer, for å unngå farlige situasjoner. Bruk alltid den originale kabelen og støpselet til å koble til apparatet.

Den elektriske tilkoblingen må overholde nasjonale og lokale regler. Stikkontakten og støpselet skal alltid være tilgjengelig.

Forsiktig: Apparatet må aldri åpnes. Dekselet må bare åpnes av en servicetekniker. Koble apparatet fra strømnettet før reparasjonsarbeid påbegynnes. På grunn av de skarpe kantene anbefaler vi at du bruker vernehansker når du monterer kjøkkenheten.

- Avstanden mellom det laveste punktet på kjøkkenheten og støtteflaten for koketoppen skal være minst 65 cm. Med en elektrisk, keramisk eller induksjonstopp bør denne avstanden være minst 50 cm. Hvis instruksjonene for gasstoppen spesifiserer en større avstand, bør dette tas hensyn til.



Forsiktig: Hvis skruer eller festeordninger ikke installeres i samsvar med disse instruksjonene, kan det føre til elektrisk fare. Hvis sikkerhetsinstruksjonene og advarslene ikke følges, kan ikke produsenten holdes ansvarlig for eventuelle skader som måtte oppstå. Apparatet skal kun brukes innendørs. Hvis du bestemmer deg for å slutte å bruke apparatet på grunn av en feil, anbefaler vi at du skjærer av ledningen etter at du har trukket støpselet ut av stikkontakten. Lovgivningen krever at alt elektrisk og elektronisk utstyr skal samles inn for gjenbruk og resirkulering.

(NO) INSTALLASJON – FORTSATT

Kjøkkenheten er utstyrt med et spjeld som kan brukes til å regulere basis- og boost-ventilasjon. Spjeldet aktiveres på kontrollpanelet.

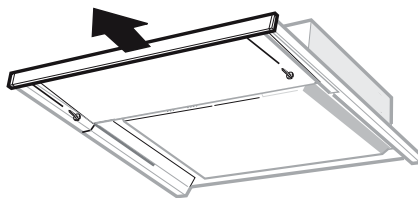
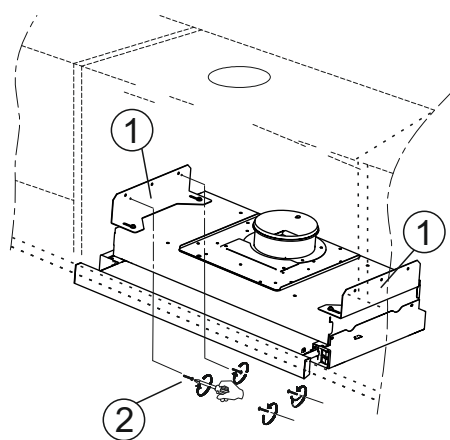
Kjøkkenhetten med braketter, festeskruer osv. følger med kjøkkenheten.

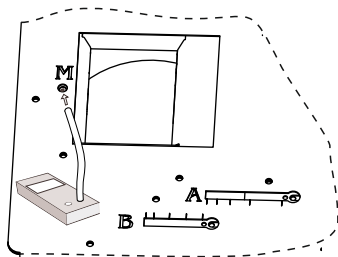
Kjøkkenheten leveres med jordet ledning og støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt og Styrekabel for tilkobling til ekstern enhet.

Koblingshylse og muffe må være tilgjengelig etter montering.

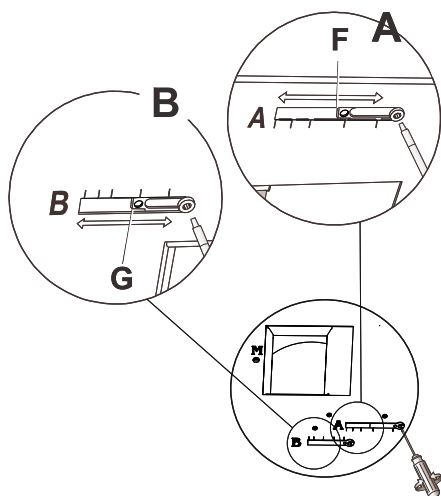
Kjøkkenheten er montert med braketter (1). Kjøkkenheten løftes opp, kiles fast under støttene og låses med skruer.

Elektrisk og elektronisk utstyr som er merket med symbolet for separat innsamling av slikt utstyr, må leveres til et kommunalt innsamlingssted for avfall.



SPJELDINNSTILLING

I posisjon M måles måletrykket Pm. Måling av ytelse Ved hjelp av måletrykket Pm og spjeldets posisjon kan luftvolumet leses av i kapasitetsdiagrammene, der B1-B5 er basis ventilasjon og A1-A5 er boost ventilasjon. Hvis du må endre luftmengden, foretar du en ny spjeldinnstilling basert på grafene, og justerer deretter gasspjeldets posisjon som beskrevet nedenfor.

**GRUNNLEGGENDE REGULERING
LUFT VENTILASJON**

B. Åpne spjeldet og sett det i boost-modus. Grunnleggende ventilasjon stilles inn ved å løsne og flytte kanten på stopperen G til ønsket posisjon. Plasser en liten skrutrekker i hullet for å flytte stopperen. Stram skruene (1). Mål trykket Pm og kontroller at ønsket strømning oppnås.

JUSTERING AV BOOST

A. Lukk spjeldet til grunnleggende ventilasjon. Juster luftstrømmen ved å skru ut og sette kanten F på stopperen i ønsket posisjon. Sett en liten skrutrekker i hullet for å flytte stopperen. Stram skruene (2). Mål trykket Pm og kontroller at ønsket strømning oppnås.

GRUNNLEGGENDE VENTILERING

Fabrikkinnstilling

Grunnleggende ventilasjon $20 \text{ l/s} = 72 \text{ (m}^3\text{/h)}$
ved 40 Pa
Innstilling B5
 $L_p(A) = 24\text{dB}(A)$

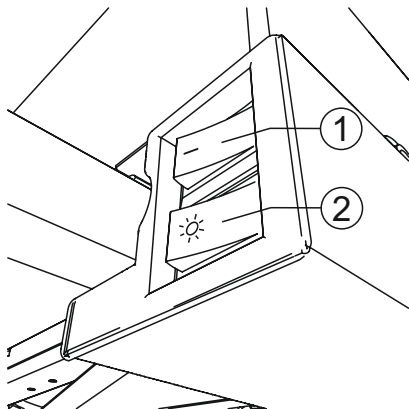
Boost-ventilasjon $42 \text{ l/s} = 152 \text{ (m}^3\text{/h)}$
ved 40 Pa
Innstilling A5
 $L_p(A) = 25\text{dB}(A)$

Luktreduksjon 75 % ved H=500 mm i
henhold til
EN1314-3

- (1) Sett spjeldet i posisjon basis ventilasjon og mål trykket
- (2) Sett spjeldet i posisjon boost ventilasjon og mål trykket

Kjøkkenhettens funksjoner

Det anbefales å slå på kjøkkenheten 5 minutter før du begynner å tilberede mat, og la den være på i ca. 10 minutter etter at du er ferdig med å tilberede maten. Trykk på knappene for å velge funksjoner for kjøkkenheten.



Kjøkkenheten betjenes med et sett brytere som er plassert på høyre side foran på kjøkkenheten (luftstrømminnstilling og lys). Bryterne er ikke synlige når kjøkkenheten skyves inn. For å starte arbeidet må teleskopdelen av kjøkkenheten trekkes ut.

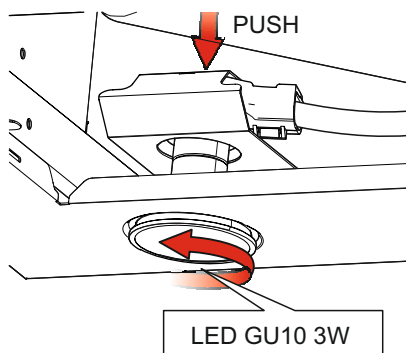
- (1) PÅ = Automatisk boost-ventilasjon med teleskopdel trukket ut
Anbefalt posisjon
AV = Kjøkkenhette alltid i grunnleggende ventilasjon
- (2) Lys PÅ/AV

Kjøkkenheten er utstyrt med en potensialfri bryter, som ved bryteren for ekstra ventilasjon (1) ; posisjon PÅ, kan brukes til å endre innstillingen på en ekstern vifte eller luftbehandlingsenhet.

Belysningssystemet består av to GU10 LED-pærer på 3 W hver. Hvis belysningen ikke fungerer, må du først kontrollere om lyspæren er riktig montert. Kontakt service hvis inspeksjonsbelysningen fortsatt ikke fungerer etter en slik inspeksjon. **FORSIKTIGHETSREGLER** Pass på at du ikke berører den demonterte lyspæren direkte

Hvis kjøkkenheten ikke fungerer

- Kontroller først sikringen.
- Test belysningen og alle hastigheter for å finne ut hva som ikke fungerer.
- Kontakt en servicetekniker.



PRODUKTPAKKING OG RESIRKULERING

Emballasjen må leveres til nærmeste gjenvinningsanlegg for gjenvinning. Dette symbolet indikerer at produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det sendes til et gjenvinningssenter for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sikre riktig atferd bidrar du til å forhindre skadelige effekter på miljø og helse som kan oppstå ved kassering som vanlig avfall. For mer informasjon om resirkulering, ta kontakt med lokale myndigheter, reparasjonsfirma eller butikken der produktet ble kjøpt.



Läs dessa instruktioner innan du använder apparaten och spara dem för framtida användning.

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Apparaten lämpar sig för extraction av luft utomhus.

Innan du ansluter apparaten till ett eluttag ska du kontrollera att spänningen i ditt hem överensstämmer med den spänning som anges på apparatens undersida.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas och instrueras i säker användning av apparaten och förstår risker som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.

Livshotande: Risk för förgiftning på grund av bakdrag av förbränningsgaser! Använd aldrig apparaten för att suga ut frånluft när du använder en spis som förbrukar luft från rummet, såvida inte rummet är tillräckligt ventilerat.

Matlagningsapparater som förbrukar luft i rummet (t.ex. utrustning som värmer med gas, olja, trä eller kol, gejsrar, varmvattenapparater) suger ut förbränningsluften

av rummet och transportera dessa gaser ut genom utloppet (t.ex. skorsten).

I kombination med en aktiverad spiskåpa dras luften ut ur köket och de angränsande rummen. Detta leder till att negativt tryck vid otillräcklig lufttillförsel.

Giftiga gaser från skorstenen eller utloppskanalen leds sedan tillbaka till bostaden.

Sörj alltid för tillräcklig ventilation!.

Lokala bestämmelser gällande luftutsläpp måste följas. Av elsäkerhetsskäl får apparaten inte rengöras med högtryckstvätt eller ångtvätt.

Varning: Undvik risken för elektriska stötar. Se till att apparaten är avstängd innan du byter lampor eller rengör apparaten. Använd inte spiskåpan om fettfiltret inte är korrekt monterat!

Luta dig inte mot spiskåpan.

Använd aldrig spiskåpan som arbetsyta om detta inte uttryckligen anges.

Om spiskåpan används i kombination med en gashäll, se till att ventilationen är tillräcklig.

Utloppet får inte anslutas till en rökkanal som används av andra

bränsleförbrännande apparater.

Flambara aldrig under en spiskåpa och rengör filtren i tid. För att undvika att hett fett antänds ska du endast fritera under ständig uppsikt.

Spiskåpan ska rengöras regelbundet både utvändigt och invändigt (minst 1 gång i månaden). Otillräcklig rengöring eller fördröjt filterbyte kan orsaka

brandrisk. Fettfiltren kan bli varma under användning. Vänta minst 30 minuter efter tillagning innan rengöring. Observera! Intensiv användning kan leda till kondens på spiskåpan. Kondens kan enkelt avlägsnas med en torr trasa.

Fett och olja är lättantändliga vid överhettning. Stanna kvar

i tillagningsområdet när du lagar mat.

Brandfara! Det finns risk för brand om instruktionerna för rengöring eller byte av fettfilter inte följs.

Brandfara! Genom fettavlagringar i metallfettfiltret. Arbeta aldrig med öppen låga under apparaten (t.ex. flambering). Använd alltid apparaten med metallfettfiltret. Rengör fettfiltret regelbundet.

Brandfara! Genom överhettat fett eller olja. Släck aldrig en brand med vatten. Använd alltid en brandfilt, ett lock eller en platta. Apparaten kan ha vassa kanter. var försiktig vid rengöring.

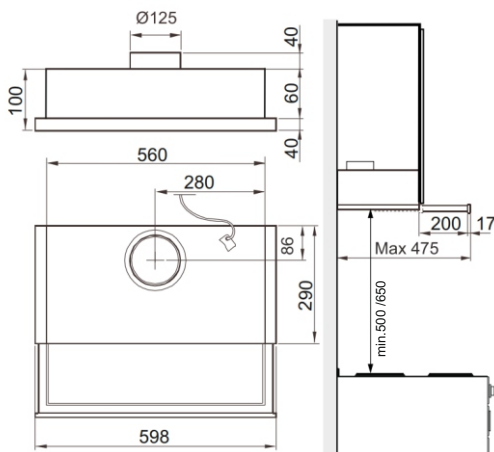
TEKNISK BESKRIVNING

<u>Elektrisk anslutning</u>	1x230 V+N+PE ~ 50Hz
<u>Belysning</u>	2x3 Watt
<u>Potentialfri brytare</u>	10 A / 230V (2,3kW) stängda genom boost
<u>Åtgärder</u>	se sidan (26)

SV INSTALLATIONSTYP

Apparaten får endast anslutas av en behörig installatör. Följ alltid installationsanvisningarna i den medföljande installationsmanualen. Kontrollera maskinen med avseende på transportskador. Anslut inte en skadad apparat. Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar. Tillverkaren kan endast garantera att originaldelar uppfyller säkerhetskraven. Om anslutningskabeln är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceorganisation eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika farliga situationer. Använd alltid originalkabeln och kontakten för att ansluta apparaten. Elanslutningen måste uppfylla nationella och lokala bestämmelser. Väggtuttet och kontakten ska alltid vara åtkomliga. Varning: Öppna aldrig apparatens hölje. Höljet får endast öppnas av en servicetekniker. Koppla bort apparaten från elnätet innan reparationsarbete påbörjas. På grund av de vassa kanterna rekommenderar vi att du använder skyddshandskar när du monterar spiskåpan.

- Avståndet mellan spiskåpans lägsta punkt och gashällens stödyta ska vara minst 65 cm. På en elektrisk häll, en keramisk häll eller en induktionshäll ska avståndet vara minst 50 cm. Om instruktionerna för gashällen anger ett större avstånd ska detta beaktas.



Varning: Om skruvar eller fästänordningar inte installeras i enlighet med dessa instruktioner kan det leda till elektriska risker.

Om säkerhetsanvisningarna och varningarna inte följs kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador som uppstår till följd av detta.

Apparaten får endast användas inomhus.

Om du bestämmer dig för att sluta använda apparaten på grund av ett fel rekommenderar vi att du klipper av kabeln efter att du har dragit ut kontakten ur eluttaget. Enligt lag måste all elektrisk och elektronisk utrustning samlas in för återanvändning och återvinning.

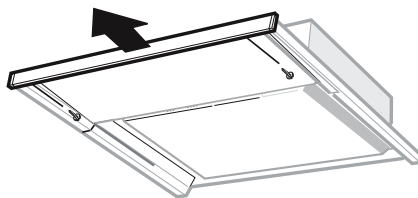
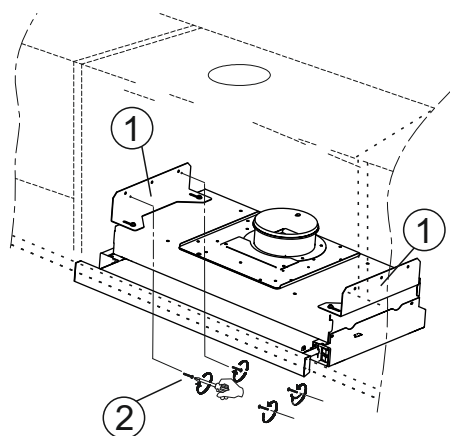
(SV) INSTALLATION – FORTSÄTTNING

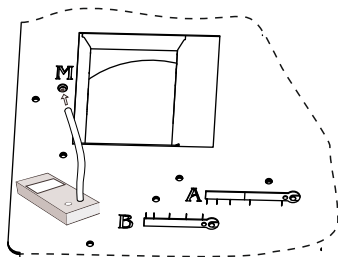
Spiskåpan är utrustad med ett spjäll som kan användas för att reglera grund- och boostventilationen. Spjället aktiveras på manöverpanelen.

Spiskåpa med fästen, monteringskruvar etc. medföljer spiskåpan. Spiskåpan levereras med en jordad kabel och kontakt för anslutning till ett jordat uttag och en styrkabel för anslutning till en extern enhet. Kopplingshylsa och muff måste vara åtkomliga efter monteringen.

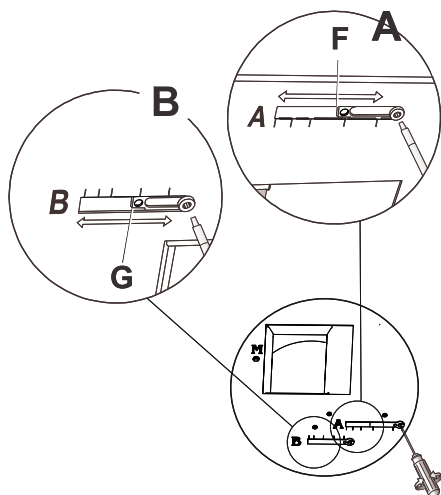
Spiskåpan är monterad med konsoler (1). Spiskåpan lyfts upp, kilas fast under stöden och låses med skruvar.

Elektrisk och elektronisk utrustning som är märkt med symbolen som anger separat insamling av sådan utrustning måste lämnas till en kommunal samlingsplats.



SPJÄLLINSTÄLLNING

Vid position M mäts mättrycket Pm. Mät trycket. Med hjälp av mättrycket Pm och spjällets position kan luftvolymen avläsas i kapacitetsdiagrammen, där B1-B5 är grundventilation och A1-A5 är boostventilation. Om du behöver ändra luftmängden gör du en ny spjällinställning baserat på diagrammen och justerar sedan spjällets position enligt beskrivningen nedan.

**GRUNDLÄGGANDE REGLERING VENTILATIONSHÅL**

B. Öppna spjället och ställ det i boost-läge. Grundläggande ventilation ställs in genom att lossa och föra kanten på proppen G till önskad position. Placera en liten skruvmejsel i hålet för att flytta proppen. Dra åt skruvarna (1). Mät trycket Pm och kontrollera att önskat flöde uppnås.

INSTÄLLNING AV BOOST VENTILATION

A. Stäng spjället till grundventilation. Justera luftflödet genom att skruva loss och ställa stoppringen F i önskad position. För in en liten skruvmejsel i hålet för att flytta stoppet. Dra åt skruvarna (2). Mät trycket Pm och kontrollera att önskat flöde uppnås.

GRUNDVENTILATION

Fabriksinställning

Grundventilation 20 l/s = 72 (m³/h)
vid 40 Pa
Inställning B5
Lp(A) = 24dB(A)

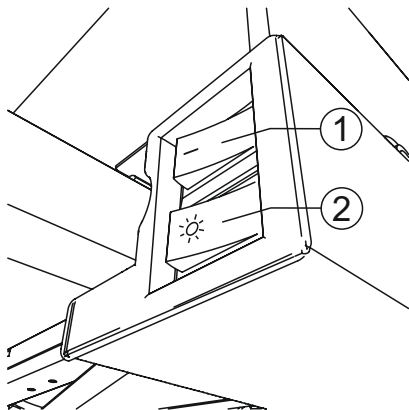
Forcering 42 l/s = 152 (m³/h)
vid 40 Pa
Inställning A5
Lp(A) = 25dB(A)

Osuppfångning 75 % vid H=500 mm
enligt
EN1314-3

- (1) Ställ spjället i position grundventilation och mät trycket
- (2) Ställ spjället i position boost ventilation och mät trycket

FUNKTIONER SPISKÅPA

Vi rekommenderar att du sätter på spiskåpan 5 minuter innan du börjar laga mat och låter den vara på i cirka 10 minuter efter avslutad tillagning. Tryck på knapparna för att välja funktioner för spiskåpan.



Spiskåpan manövreras med en uppsättning brytare som sitter på spiskåpan högra framsida (luftflödesinställning och belysning). Brytarna syns inte när spiskåpan trycks in. För att påbörja arbetet måste spisenhetens teleskopdel dras ut.

- (1) ON = Automatisk boost-ventilation med teleskopdelen utdragen
Rekommenderad position
OFF = Spiskåpa alltid i grundläge ventilation
- (2) Ljus PÅ/AV

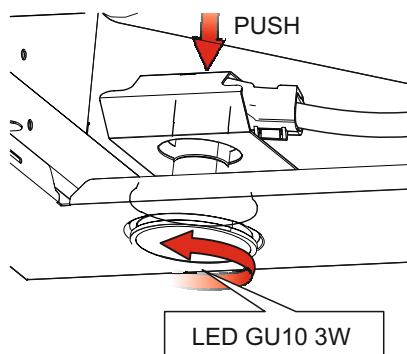
Spiskåpan är utrustad med en potentialfri brytare som vid brytaren för extra ventilation (1) ; position ON, kan användas för att ändra inställningen på en extern fläkt eller luftbehandlingsenhet.

Belysningssystemet består av två GU10 LED-lampor 3W vardera. Om belysningen inte fungerar, kontrollera först om glödlampen har installerats korrekt. Kontakta service om inspektionsbelysningen fortfarande inte fungerar.

FÖRSIKTIGHETSREGEL: Vidrör inte den demonterade glödlampen direkt

Om spiskåpan inte fungerar

- Kontrollera först säkringen.
- Testa belysningen och alla hastigheter för att avgöra vad som inte fungerar.
- Kontakta servicetekniker.



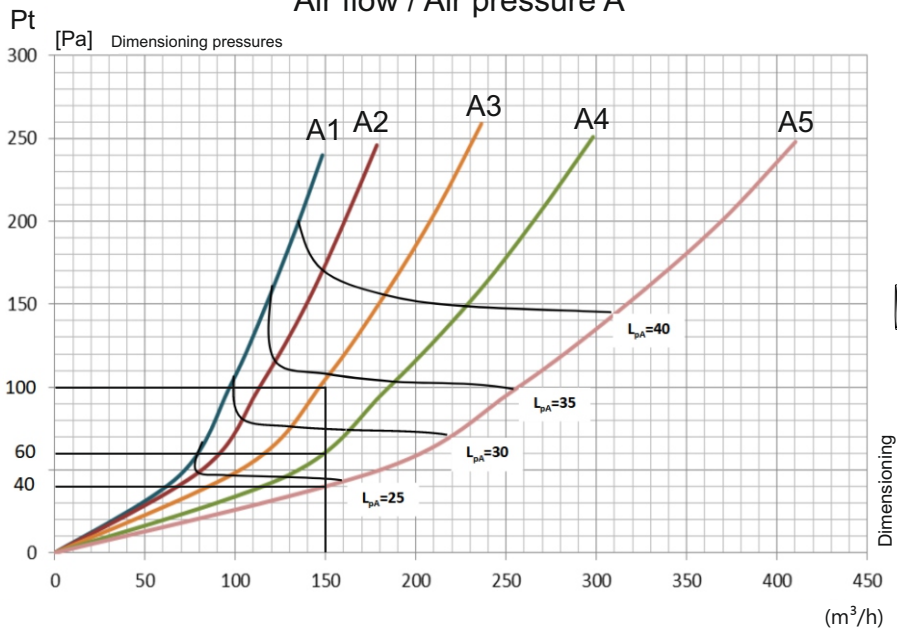
PRODUKTFÖRPACKNING OCH ÅTERVINNING

Förpackningen ska lämnas till närmaste återvinningscentral för återvinning. Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Istället ska det skickas till en återvinningscentral för återvinning av elektriska och elektroniska komponenter. Genom att säkerställa ovan nämnda bidrar du till att förhindra skadliga effekter på miljö och hälsa som kan uppstå vid kassering som vanligt avfall. För mer information om återvinning, kontakta de lokala myndigheterna, reparatören eller butiken där produkten köptes.



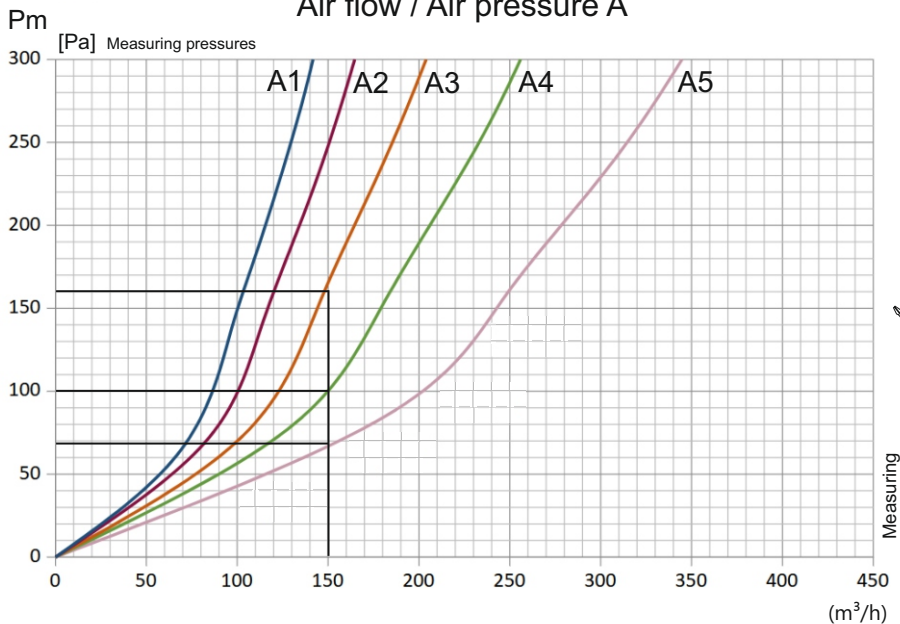
BOOST VENTILATION

Air flow / Air pressure A



BOOST VENTILATION

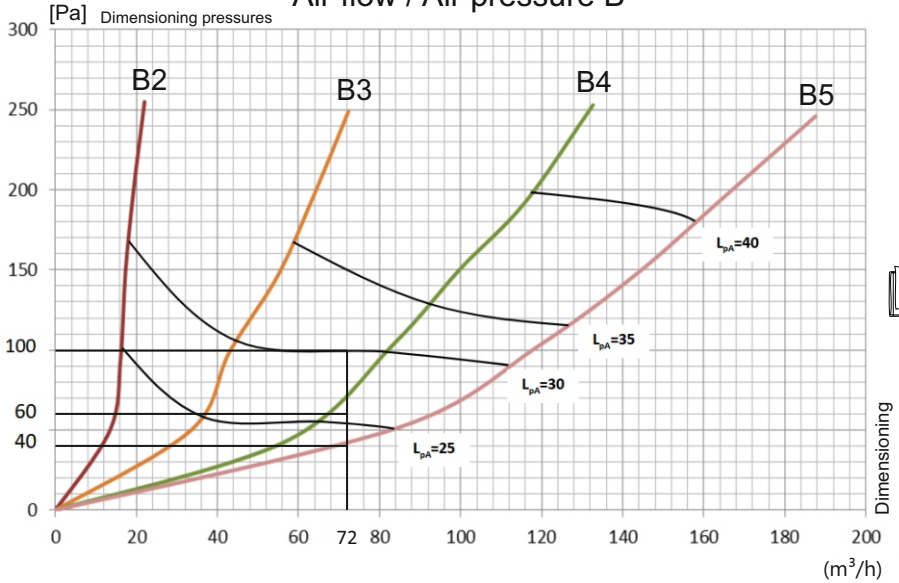
Air flow / Air pressure A



BASIC VENTILATION

Pt

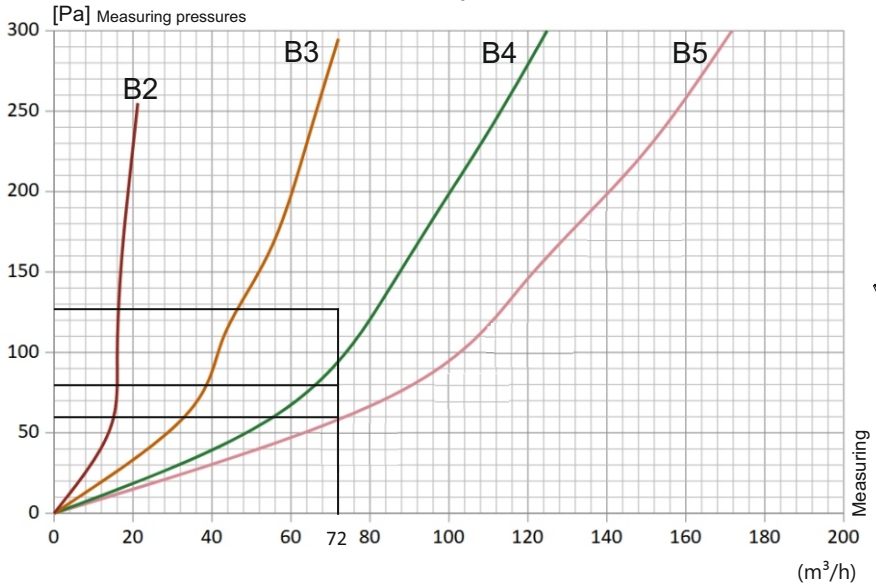
Air flow / Air pressure B



BASIC VENTILATION

Pm

Air flow / Air pressure B



DK EF-Overensstemmelseserklæring
GB EC Declaration of Conformity
DE EG-Konformitätserklärung
FR Déclaration de conformité CE



NO EF-Samsvarserklæring
NL EU verklaring van overeenstemming
SE EG-försäkran om överensstämmelse

EXHAUSTO A/S
Odensevej 76
DK-5550 Langeskov
DANMARK

ESL235

Fabrikant og bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier erklærer på eget ansvar, at ovenstående produkt, som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver:

NO Fabrikant og bemyndiget til å utarbeide teknisk dossier erklærer under vårt eneansvar at produktet, som denne samsvarserklæringen gjelder for, er i samsvar med alle relevante bestemmelser i:

GB Manufacturer and empowered to compile the relevant technical documentation declares at its own risk, that the above product, to which this declaration applies, complies with all of the relevant requirements in the following directives:

NL De fabrikant en gemachtigd om de relevante technische documentatie samen te stellen, verklaren op eigen risico dat het product waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan alle relevante vereisten in de volgende richtlijnen:

DE Der Hersteller und Bevollmächtigte zur Erstellung der technischen Unterlagen, erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt, das von dieser Erklärung umfasst ist, allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

SE Tillverkaren och bemyndigad att på egen risk sammanställa relevant teknisk dokumentation, att den ovan nämnda produkten, för vilken denna försäkran gäller, uppfyller alla relevanta krav i följande direktiv:

FR Le fabricant et la personne autorisée à compiler la fiche technique déclarent, sous leur seule responsabilité, que le produit suivant concerné par la présente déclaration, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes:

Low Voltage Directive: 2014/35/EU

DK Lavspændingsdirektivet
GB Low Voltage Directive
DE Niederspannungsrichtlinie
FR Directive basse tension

NO Lavspenningsdirektivet
NL Laagspanningsrichtlijn
SE Lågspänningsdirektivet

EMC Directive: 2014/30/EU

DK EMC-direktivet
GB EMC Directive
DE EMV-Richtlinie
FR Directive CEM

NO EMC-direktivet
NL EMC richtlijn
SE EMC-direktivet

RoHS Directive: 2011/65/EU/UE 2015/863/EU/UE

DK RoHS-direktivet
GB RoHS Directive Restriction on Hazardous Substance
DE RoHS-Richtlinie
FR Directive RoHS

NO RoHS-direktivet
NL RoHS richtlijn
SE RoHS-direktivet

DK Følgende standarder og forordninger er anvendt:
GB The following standards and regulations are used:
DE Folgende Normen und Verordnungen wurden angewandt:
FR Les normes et réglementations suivantes sont appliquées:

NO Følgende standarder og regelverk er brukt:
NL De volgende normen en regelgeving zijn toegepast:
SE Följande standarder och förordningar har tillämpats:

EN 60335-2-31:2015, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 55014-1:2012, EN 61000-3-3:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 15014-1:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 55014-2:2021, EN 50581:2013, EN 55014-2:2015

Langeskov, 01.01.2024

Senior Director R&D

Niels Falkenberg



Scan code and go to addresses at
www.exhausto.com